



ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ ФИЛАДЕЛЬФИИ
УПРАВЛЕНИЕ УЧЕБНЫХ ПРОГРАММ, ПРЕПОДАВАНИЯ И ОЦЕНКИ
440 North Broad Street
Philadelphia, PA 19130

Keystone/PSSA: Особенности и организация проведения экзаменов в 2018-2019 учебном году

- Некоторые возможности доступны для *всех* учащихся во время тестирования, например, использование продлённого времени или чтение вслух условий заданий по математике, естественным наукам, Алгебре 1 и Биологии, а также некоторых вопросов по английскому языку (ELA) и т.д.
- Возможности, доступные *всем* учащимся, называются “test features” – характеристики тестирования.
- Возможности, доступные для учащихся специального образования (Sp. Ed), изучающих английский язык (EL), и с планом 504, которые необходимы для сдачи этими школьниками экзаменов, называются “accommodations” – особенности размещения. Таким образом, особенности размещения – это методы, которые обеспечивают равный доступ к тестовым заданиям всем учащимся.
- Особенности размещения разделены на 4 категории: Presentation, Response, Setting и Timing (Представление, Ответ, Установка и Выбор времени)
- Все особенности размещения, действующие во время экзаменов Keystone, также применимы для PSSA
- **Очень важно отметить, что, хотя некоторые особенности размещения подходят для учебного процесса, они могут быть непригодны для стандартизированных тестов**
- Особенности размещения должны соответствовать потребностям учащихся; школьники должны желать их использовать и принимать участие в их выборе (см. “Дополнительные ресурсы” по организации экзаменов PSSA и Keystone в 2019 г. – “Supplemental Resources” in the Accommodations Guidelines 2019 PSSA and Keystone Exams*).
- Лучшая практика при выборе особенностей размещения для тестирования – использовать их во время рутинной работы, чтобы выяснить, что лучше всего помогает ученику. Не стоит пробовать новые для ученика варианты размещения во время теста.

Особенности размещения, предназначенные ТОЛЬКО для учащихся EL

Учащимся EL разрешены три различные возможности на выбор:

- 1) Словари с переводом слов, без пояснений, без рисунков и без подключения к интернету ---- разрешены ТОЛЬКО на экзаменах по Алгебре 1 и Биологии Keystone и на экзаменах по Математике и Естествознанию PSSA (Разрешено ВСЕМ учащимся EL независимо от количества лет, прожитых в стране)
- 2) Квалифицированные переводчики/работники школы** ---- разрешены ТОЛЬКО на экзаменах по Алгебре 1 и Биологии Keystone, на экзаменах по Математике и Естествознанию PSSA и для пояснений при выполнении Зависимого от текста анализа (TDA) на экзамене ELA PSSA по Письму (Разрешено ТОЛЬКО учащимся EL, которые проучились в школах США меньше 3 лет)
- 3) Испанско-английские буклеты для тестов ---- разрешены на экзаменах по Алгебре 1 и Биологии Keystone и на экзаменах по Математике и Естествознанию PSSA (Разрешено ТОЛЬКО учащимся EL, которые проучились в школах США меньше 3 лет)

Примечание: Три перечисленные выше возможности не относятся к учащимся, завершившим обучение на программе ESOL.

Для получения дополнительной информации об особенностях и организации проведения экзаменов воспользуйтесь следующей ссылкой и ознакомьтесь с разделом Accommodations:

<https://www.education.pa.gov/K-12/Assessment%20and%20Accountability/PSSA/Pages/TestingInformation.aspx>

** Чтобы узнать, какова роль переводчиков, воспользуйтесь ссылкой выше, а потом нажмите на “2019 Accommodations Guidelines for ELs”